

Szerkesztési iroda:
Nagy-Becskek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagy-Becskek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszámítások intézendők.
Telefon 21 szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Hirdetési árak:
Egész évre ——— 12 ft.
Félévre ——— 6 „
Negyedévre ——— 3 „
Egy óra ——— 1 „
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
rodákban.

Megjelenik
vasár- és ünneppanok kivételével
mindencap est 6 óráig

Nagybecskerek, 1899.

XXVIII. évfolyam. 63. szám.

Péntek, március 17.

A költségvetési vita.

Nagybecskerek, március 17.

A képviselőházban a költségvetési vita, mely tolyó hó 13-án kezdődött s nem sok érdekset ígért, már a második napon két olyan beszédet hozott, melyek nagy figyelmet keltek. Gróf Apponyi Albert mint a szabadelvű párt tagja először beszélt és Lukács László pénzügyminiszter megvilágította a Magyarország gazdasági függetlenségének az ischli klauzula által való elárulásáról szóló mesét. Gróf Apponyinak nagy dicséretére válik, hogy nem tartott ugynevezett nagy beszédet, hanem megelégedett azzal, hogy a nemzeti párt tagjainak belépését a szabadelvű pártba az ország előtt indokolja és kijelentse, hogy a feloszlott nemzeti párt tagjai semmi esetre sem szándékoznak a szabadelvű párt keblében különállást elfoglalni, hanem az eddigi szabadelvű párt tagjaival egyesülten akarnak az aktuális kérdések megoldásához fogni. A beszéd igen jó benyomást keltett s bizonyonyal nagyban hozzá fog járulni a netán még létező személyi differenciák kiegyenlítéséhez és a sikeres együttműködés előmozdításához.

Nagy jelentőségű a Tisza István gróf tegnapi beszéde. Egészen új szempontból foglalkozott a közigazgatás államosságával, erősen kikelvén a bürokratizmus ellen. Legnagyobb hatása azonban beszédjének az a része, a mikor meghajította zászlóját a Széll Kálmán nagy politikai képességei, érdemei és missziója előtt. A beszédnek ezt a részét az immár kibővült szabadelvű pártnak minden része osztatlanul helyeselte és honorálta.

De, a miről legelőbb kellett volna szólnunk, szép és tapintatos volt Tisza beszédének bekezdése, a hol néhány szóval elparentálta a lefolyt küzdelem korszakát s a hol feladatátul nem azt jelölte meg, hogy a multak sebeire téve ujjait, a szenvedélyeket szitogassa, hanem azt,

hogy keresse a közös érintkező pontokat a jövő feladatok munkálásában.

Utalva azon „teljesen korrekt“ nyilatkozatokra, a melyek a nemzeti pártnak a szabadelvű pártba való önkéntes beolvadását kísérték s főleg utalva Apponyi gróf kifogástalan beszédére, hozzájárult ahhoz, hogy a szabadelvű párt régi és új elemeinek összekapcsolása és összesimulása rázkódások nélkül menjen végbe.

Ez a két beszéd — tegnapelőtt az Apponyi és ma a Tisza Istváné — nagy szolgálatot tett annak az ügynek, a melynek teljes sikere felett Széll Kálmán éberen örökdi, a megnövekedett szabadelvű párt egybeolvadása és homogenitása ügyének.

A vita további folyamán alkalmasint beszélni fog még Széll Kálmán miniszterelnök és Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter. Hosszu tartalmu azonban aligha lesz a költségvetési vita, miután jelenleg nem léteznek élesen kihegyezett differenciák s mindenkinek érdekében van, hogy minél gyorsabban pótolják, a mit az utolsó hat hónap alatt mulasztottak.

Szilágyi Dezső verseczi díszpolgár. Budapest, márc. 16. Szilágyi Dezsőt nemrég Versecz városa egyhangúlag díszpolgárrá választotta. A városnak egy tisztagu küldöttsége ma nyújtotta át Szilágyinak a gyönyörű díszpolgári oklevelet, mely egy felette remekművű tokban van elhelyezve. A küldöttség szónoka Szemayer verseczi polgármester hosszabb beszédben fejtette ki, hogy a versecziek Szilágyi Dezsőt a trón és haza és különösen az alkotmány védelmében kifejtett korszakos működéséért választották meg a város díszpolgárává. Szilágyi hosszabb beszédben felelt, különösen kiemelve, hogy a szabadelvű párt bizalommal követheti a kormányelölököt. Szilágyi Dezső a küldöttség tiszteletére a Hungáriában dinert adott.

Városi állások.

Nagybecskerek, március 17.

Két állás kerül hétfőn betöltésre s mi sem természetesebb mint az, hogy városzerte érdeklődnek ez ügy iránt. Dr. Grandjean polgármester tegnap délutánra értekezletet hívott egybe, melyben a képviselők egy része behatóan megbeszélte a teendőket.

A legfontosabb állás, mely betöltésre vár: a mérnöki Ismeretes, hogy gyors egymásutánban két mérnök is leköszönt, úgyhogy ismét ki kellett írni a pályázatot, hétfőn pedig a választó urnához lépének a képviselők. Csak lépniük, mert a tegnapi értekezleten egyhangúlag abban állapodtak meg, hogy az alispánt felkérjük a választás elhalasztására. Eszoklatlan határozatra az az ok indította a képviselőtestület tagjait, hogy a pályázók csupa oly fiatal emberek, kiknek nem lehet meg az a praxisuk, mely nélkül épen a mostani viszonyok között eredményes munkálkodás nem képzelhető. Szóba került az is, hogy felemelik a mérnök fizetését s mi meg vagyunk róla győződve, hogy amennyiben a képviselőtestület magáévé teszi ez üdvös eszmét, olyanok is fognak a mérnöki állásra pályázni, kik nemcsak az előirt elméleti képzettséggel, de a nélkülözhetetlen tapasztalatokkal is rendelkeznek.

A mérnöki állásra egyébként a következők pályáztak:

1. Hajnal (Morgenstern) Dezső, van mérnöki oklevele, jelenleg államvasuti mérnök S.-Ujhelyen.
2. Jakoby Sándor, mérnöki oklevél, magánmérnök.
3. Feldmann Mór, müncheni mérnöki oklevél, magánmérnök.
4. Spádi Fülöp, mérnöki oklevél, magánmérnök.

A rendőrszolgálati állás betöltése sokkal kevesebb dolgot adott az értekezletnek. Pályáztak:

1. Báró Pachtenkirch Oszkár, jegyzői oklevél, jelenleg anyakönyvvezető-helyettes.
2. Chernolatecz Géza, jegyzői oklevél és államvizsgálati bizonyítvány, jelenleg segédjegyző.

A „TORONTÁL“ tárcája.

A tündérek.

Irtá: Charles Perrault.

Hol volt, hol nem volt, volt egyszer egy övegyasszony és annak volt két leánya; az idősebbik leány arcbán is, lélekben is annyira hasonlított az anyjához, hogy aki ezt a leányt ismerte, az mindjárt az anyját is ismerte. Anya és ez a leánya olyan kellemetlen és dolyfős két teremtes volt, hogy bizony alig lehetett velük élni. A fiatalabbik leány kedvesség és tisztesség dolgában egészen az apjára ütött, ezenkívül egyike volt a legszebb leányoknak, akiket csak látni lehet. Az embernek már egyszer olyan a természete, hogy mindig csak a magához hasonlót szereti; az anya is egészen bele volt bolondulva az öregebb leányába. A fiatalabbikat pedig retetesen ki nem állhatta. Ezért tehát a fiatalabb leánynak a konyhában kellett ennie és folyton csak dolgoznia.

Többek között az is kötelessége volt ennek a szegény gyermeknek, hogy mindennap kétszer elmenjen egy forráshoz, mely jó egy félmért földnyire volt a lakástól; ebből a forrásból kellett neki vizet hozni egy nagy korsóval tele. Egy nap megint ott volt a forrásnál, amikor egy szegény asszony jött oda hozzá és kérte, hogy engedjen vizet inni a korsójából.

— Hogyan engedném, jó anyókám — mondá a szép leány; és azonnal kiöblögtetvén

a korsóját, a forrásnak legszebb, legátlászóbb részéből tele merie. Azután odaadta a korsót és folyton tartotta aul, hogy az idegen asszony annál könnyebben ihassék. A jó asszony eloltván a szomját, mondá a leánynak:

— Te olyan szép vagy, olyan jó vagy és olyan tisztességes vagy, hogy én nem állhatom meg, hogy meg ne ajándékozzalak valamivel; — az anyóka ugyanis tündér volt, aki paraszt-asszony képében akarta próbára tenni, hogy ennek a fiatal leánynak meddig terjed a tisztessége. — Tehát én azt adom neked ajándékba, — folytatta a tündér, — hogy minden szavadnál, melyet csak kimondasz, vagy egy virág, vagy egy drágakő fog kibullani a szádból.

Amikor a szép leány hazaért, az anyja szidalmazni kezdte, hogy olyan soká volt oda a forrásnál

— Bocssáson meg, anyám — mondta a szegény leány, — hogy annyira megkéstem; — mely szavadnál két szál rózsát, két drágagyöngyöt és két jókora gyémánt hullott ki a szádból.

— Mit látok! — mondá az övegyasszony, nagyon elbámulva; — nini, mintha gyöngy és gyémánt jönne ki a szádból. Mondd csak, leányom, hogy — hogy van ez?

(Az öreg most először hívta őt „leányom“ nak) A szegény gyermek naíval elmondta, hogy mi történt és beszédközben óriási tömeg gyémántot hullajtott a földre.

— No, — mondá az anya, — már most csak a leányomat is odaküldöm. Gyere csak ide, Fanchon, nézd csak mi minden potyog ki a hugod szájából, ha beszél; ugy-e neked is jó

lebbe az ilyesmi? Hát nem kell egyebet tenned, mint elmenni a forráshoz, vizet merni, azután ha valami szegény asszony inni kér tőled, hát csak itasd meg derekasan.

— No bizony, — mondá a goromba leányzó, — szép is volna, hogy én mennék a forráshoz! Ezt ugyan kikérem magamnak!

— De én akarom, hogy elmenj oda, — mondá az anya, — még pedig tüstént.

Az idősebbik leány hát csak elment mégis, de folyton morgott az egész uton. A legszebb ezüst kancsót vitte magával, amely csak található volt a lakásban. Alighogy oda ért a forrási hoz, egy pompásan öltözött hölgyet látott kijönni az erdőből, aki inni kért tőle. Ez a hölgy ugyanaz a tündér volt, aki a fiatalabb leánynak is megjelent; csakhogy most hercegnőnek volt öltözve, így akarván kipróbálni, hogy ennek a másik leánynak meddig terjed a tisztességtelensége.

— Hát azért jöttem én ide, — mondá a dolyfős, goromba teremtes a tündérnek, — hogy itt magát megitassam! Persze, éppen csak azért hoztam ezt az ezüst kancsót, hogy asszonyoságnak adjak inni belőle! Jut is eszembe: igyék a markából, ha tetszik.

— Maga bizony elég kellemetlen leányzó, — mondá a tündér, de nem jött indulatba. — No jól ha már ilyen kevéske jóindulat szorult beléje, hát én majd ajándékosok magának valamit. Minden szavadnál, amit csak kimond, vagy egy kigyó, vagy egy varangyos béka fog kibullani a szájából.

Az anya az ajtóban várta leányát és már messziről kérdezte, hogy:

3. Bakalovich Plátó, érettségi bizonyítvány, megyei irnok.

4. Rakovitz Dezső, III. gymn. osztály bizonyítvány.

5. Svoboda Sándor, érettségi és első jogi alapvizsga. Jelenleg rendőri irnok Pancsován.

6. Vecsera Antal, jegyzői oklevél országos érvényre. Jelenleg megyei irnok.

7. Naszke Ernő, jelenleg rendőrségi irnok Nagybecskerekben.

8. Jankovics György jegyzői oklevél. Jelenleg segédjegyző Tisza-Hegyesen.

9. Bieber Ernő, V. gymn. osztály bizonyítvány. Mehálai rendőrbiztos.

A pályázat eredménye igen kedvező, amennyiben nemcsak olyanok pályáztak, kiknek figyelembe vehető elméleti képzettségük van, de olyanok is, kik mint rendőrtisztviselők már szép eredménnyel működtek. Különösen öt pályázót emeltek ki és pedig báró Pachtenkirchet, Svobodát, Vecserát, Jankovicsot és Biebert.

Ezek között fognak hétfőn előreláthatólag megoszlatni a szavazatok.

HIREK.

Tájékoztató.

Március 27. Rendkívüli megyei közgyűlés.
Március 27. Közigazgatási bizottság.

Május 14. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet tavaszi országos pályaversenye.

Augusztus 20. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet néppünnyelője a verseny pályán.

Október 1. A nagybecskereki Kerékpár-Egylet 500 országos pályaversenye.

A gör- és kádfűdő mindennap reggeli 6 órától esti 7 óráig nyitva van; hőügyek részére a gőzfűdő kedden, estétől kedd és pénteken d. u. 8 óráig; ugyanazon napokon 1/2-6-tól 8 óráig este utak részére is.

— **A pancsova-kubini társulatról.** A m. kir. földművelésügyi miniszter a pancsova-kubini ármentesítő és belvízszabályozó társulatot közérdekből fentartandó társulattá nyilvánította. Ennek az az előnye, hogy amennyiben a megterhelés a kataszteri tiszta jövedelem 20 szorosának 60%-át meghaladja, a többletet az állam fizeti, amennyiben pedig kiadva lenne, az államkincstár megtéríti.

— **Jóváhagyott alapszabályok.** A nagybecskereki polgári dalárda alapszabályait a magyar királyi belügyminiszterium ellátta a bemutatási záradékkal.

— **Bezárt iskola.** Temesvárról írják: A járványos betegségek fellépése folytán a helybeli állami főreáliskolát ma három hétre elzárták. Ennélfogva az iskolai előadások husvét utáni szerdáig szünetelni fognak.

— **Honvéd póttartalékosok bevonulása.** A mai naptól kezdve egy kissé élénkabb, zajosabb a kaszárnya, az utca és a gyakorló tér. A nyolc heti katonai kiképzés végett beidézett póttartalékosok ma bevonultak, hogy bár kelletlenül, a maguk részét is kivegyék a kötelességszerű katonasádból.

— No lányom! mi jót hoztál?

— Mi jót hoztam, anyám? — felelt a goromba leány, mely szavainál két vipera és két varangos béka hullott ki a szájából.

— Oh egek — kiáltá az anya — mit látnak szemeim? No, ezt nem okozhatta más, csak a hűd: de meg is adja ám az árát; — és menten kiszaladt a konyhába, hogy majd megveri a fiatalabb leányát. A szegény gyermek a közeli erdőbe menekült. A király fia éppen arra jött a vadászatról; meglátván pedig a leányt és annak nagy szépségét, megkérdezte tőle, hogy mit keres itt így magányosan és miért sir ily keservesen.

— Sajnos, uram! az anyám kergetett el hazulról.

A királyfi tapasztalván, hogy minden szónál vagy egy gyöngy, vagy egy gyémánt hull ki a leány szájából, kérte őt, mondaná meg, hogy mi az oka ennek. A leány elmondta az egész dolgot. A királyfi beleszeretett a leányba és elgondolta, hogy ilyen hozományt bizony senki mással nem kaphat széles e világon. Megfogta tehát a leány kezét, hazavezette az apja palotájába és feleségül vette.

Az idősebb leány pedig annyira meggyűlölte magát, hogy a tulajdon anyja elűzte hazulról. A szerencsétlen teremtés sokat kóborolt össze-vissza, de nem talált senkit, aki bevette volna a házába; elment tehát az erdőbe meghalni.

Franciaiból fordította: Odd.

— **József nap a főgimnáziumban.** A nagybecskereki közs. főgimnázium tanuló ifjúsága Balácsi Józsefnek, a főgimnázium szerzettségigazgatójának névnapi üdvözlétére 1899. évi március hó 18-án d. u. 1/2 5 órakor a főgimnázium épülete tornacsarnokában hangversenyt rendez, melyre a t. szülők és a nevelés-tanítás ügyének barátait ez uton is meghívja a rendezőség. A műsor a következő: „Királyhymnus”, előadja a főgimnázium ének-kara. — „Opera-egyveleg”, gondolkán előadja Franz Zoltán VII. o. t., zongorán kíséri Zsiross Dezső V. o. t. — Várady Antal: „Pötöfi a Hortobágyon”, melodráma Kun Lászlótól; szavalja Demkó István VIII. o. t., zongorán kíséri Zsiross Dezső V. o. t., hegedűn Grandjean Andor VI. o. t. és cimbalmon Vattay Miklós VI. o. t. — „Üdvözlő beszéd”, mondja Pellikán János VIII. o. t. — Koschat: „As elhagyott”, karinthiai népdal, előadja a főgimnázium ének-és zenekara. — „Magyar népdalok”, előadja a főgimnázium ének-kara. — Csibulka A.: „Walter”, előadja a főgimnázium zenekara.

— **Ünnepelt lelkész.** Opreán Ferentiu lippai gör. kel. lelkész a torontálvármegyei Szerb-Csanádra választatván meg lelkésznek, Lippáról f. hó 15-én véglegesen eltávozott. Ebből az alkalmából az ottani román hívők búcsulakomat rendeztek a közkezdelt és népszerű lelkész tiszteletére, a melyen a gör. kel. vallású intel. ligencián kívül, a többi felekezetek előkelőségei, lelkészei is részt vettek. A fényes sikerű lakomán, a melyen száznál jóval több vendég vett részt, pohárköszöntőket mondtak: Chimpaneru J. gör. kel. lelkész, Fogarassy Blint ev. ref. lelkész és Strauszmann Jakab rabbi-helyettesen kívül Baróthy Ferenc főszolgabíró és Vannay Gusztáv kir. közigazgató, méltatva a távozó lelkész érdemeit, ki 10 évi működésének tartama alatt nemcsak egyháza, de mint városi képviselő Lippa közügyei terén is igaz érdemeket szerzett. Az ünnepelt szép szavakban mondott köszönetet hívőinek, kik őt a lakoma rendezése által kitüntették, majd — magyarul folytatva — köszönetet mondott kollegáinak és a jelenlevő más vallású vendégeknek is, kik őt megjelenésükkel megtisztelték.

— **Szakaly község pusztulása.** Abauj-Tornamegyében az utóbbi időben rendkívül sok tüzeset fordult elő, most pedig egy virágzó község elpusztulásáról jön hír. Szakaly községben dühöngött tegnap a tűzvész, melynek majd az egész falu áldozatul esett. A tűz keletkezésének okát eddig még nem tudták kideríteni. Azt mondják, hogy a falu közepén levő kovácsműhelyből kipattanó szikra gyújtotta meg a műhely szupertetőjét. Rövid idő múlva az egész műhely és a mellette levő csűr lángokban állott. Nagy szél volt és így a tűz rémületes gyorsasággal terjedt, úgy, hogy kevés idő alatt — egyik házról a másikra csapván a tüzes zsarátok, a falucnak nagy része lángokban állott. Hihetetlen gyorsasággal terjedt a vész. Monteni semmit sem lehetett, mert a nép rémületen menekült a perzselő tűz helyéről. A tűz a templomba is belekapott és az Istenháza csakhamar lángokban állott. A harangozó, a ki félreverte a harangokat, a nagy hőség miatt csakhamar kénytelen volt elhagyni helyét. A harangzugas elnémulta után kis időre iszonyu robajjal lezuhantak az ércharangok. Az óriási robaj hallatára a jajeszékű nép egyszerre elhaltgatott. A nagy csendben csak a mindent felémésző tűz roszegése hallatszott. Templom, iskola, középületek mind porrá égtek. Körübelől az az épület lett a tűzvész áldozata. A kivonult ericzekei tűzoltók csak a falu végén levő egy pár házat menthették meg a végelpusztulástól. A községben rendkívül nagy a nyomor, mert biztosítva csak igen kevés épület volt. Számtalan család hajléktalanul maradt, sokan a szomszéd falvakba mentek, hol jölelkű emberek fogadják be a szerencsétlenül járt szakalyait hajlékukba. A község lakosainak nagyobb része földművelő volt s elég jó módban éltek, de a rettenetes tűzvész sokaknak minden vagyonát elemészette. A szerencsétlenül jártak iránt nagy a részvét a vidéken.

— **Feltámadt halott.** Kecskeméten rejtélyes eset tartja izgalomban a város lakosságát. Tegnapelőtt a temető halottas házába egy koporsót hoztak, a melyben Szabó József fiatal földműves feküdt. A koporsót annak rendje-módja szerint ravatalra helyezték és magára hagyták. Ejjel a temető or egysejre sajt hallott a halottas házból: úgy tetszett neki, hogy valaki az ajtót fesszegeti. Oda sietett, körülnézett, de nem látott senkit. A zaj azonban tovább tartott és így két-

ségtelen volt, hogy a halottas kamrából eredt. Felnyitotta az ajtót: a halott állt előtte. A halottnak vélt Szabó szétverte a koporsót és az ajtót igyekezett felfeszíteni, hogy szabaduljon borzalmas börtönéből. A mikor a temető-őr felnyitotta az ajtót, örömben megőlelte és megecsókolta őt, azután pedig örülten szaladt tovább. A temető kapujánál azonban összeesett és most betegesen fekszik lakásán. A temető-őr pedig a rémületből deliriumba esett és a halállal vívódik.

— **Az ex-lex alkonya.** Már szinte meg is feledkezett róla a világ, pedig még megvan, még nem szűnt meg az ex-lex-állapot. Az igaz, hogy szeliden, csendesen, észrevétlenül tengeti utolsó óráit, úgy hogy figyelemzetni kell rá az embereket, hogy itt van még. Bármilyen gyorsan igyekezzünk az országgyűlés expálni a mulat, nem lehet elmulasztani annak az érdekes ténynek a fellemlítését, hogy 1899. március 15-ét, a szabadság és alkotmányosság ünnepét, még törvényen kívüli állapotban ünnepelte meg az ország. Mert az ex-lex az okozta, hogy nem volt meg az a törvény, mely az állami kiadások fedezésére és az adók beszedésére tartalmazta fel a kormányt és az, amely az ujoncozásra ad felhatalmazást. Ezeket most már megszüntette ugyan a képviselőház is, a főrendiház is — de életbe csak akkor lépnek, amikor kihirdetik őket. Hétfőn terjesztették fel a letárgyalat javaslatokat szentesítés végett a királyhoz, talán éppen ma történt meg a szankció, s talán már a legközelebbi napokban hozza a hivatalos lap a szentesített törvényeket. Ekkor fog megszűnni az ex-lex. Sajnos, elég szép kort ért el: harmadfél hónapot; nyilván nem követünk el kegyeletlenséget, ha már most megírjuk a nekrológját. Ami a nevet illeti, a magyar név úgy bánt vele, mint a legtöbb dologgal, amit nem szeret: idegen néven szólította, nem nagyon törte magát, hogy megmagyarosítsa; csak hadd maradjon idegennek. Meg kell különben jegyezni, hogy az ex-lexről sokkal jobban ítélték a beköszöntés előtt, mint amikor már itt volt. Ha mindenáron akarja az ember, még némely kellemes oldalát is megalkalhatja az ex-lexnek — de az igaz, hogy ehhez már sok jóakarat kell. Az adóvégrehajtó bizonyosan megalkalította. Az államgépezetnek ez a különösen becsült alkotórésze harmadfél havi pihenőt élvezett, mert mielőtt az ex-lex beköszöntött, a pénzügyminiszter elrendelte minden adóvégrehajtás beszüntetését. Micsoda kelvével és buzgalommal fognak most dolgozni ezek az urak, mielőtt életbe lép a törvény! Pihenet erővel fogják cipelni azt a bizonyos „utolsó párnát”, melyet hévvérű szónokok olyan sűrűn emlegetnek. . . . Mert bizony az adófizetőre nem hozott sok sok örömet az ex-lex; legfeljebb sok kecsgető reményt azoknak, akik — ősi magyar szokás szerint — nem rajongnak az adófizetésért. Bizonyára igen kevesen voltak, akik komolyan hitték abban az eidorádóbeli állapotban, hogy most már csakugyan egyáltalán nem kell adót fizetni. De akadtak ilyenek is és szép reményeket keltő csalódás követi: mert nemcsak hogy az elmúlt időre eső adót kell leróni, de meg kell fizetni a késedelmi kamatot is. Szolgálgon nekik vigasztalásul, hogy ez a sors éri gróf Károlyi Istvánt is, aki tudvalevően az ex-lex beköszöntésekor rendeletben tiltotta összes uradalmi tisztjeinek az adófizetést. Mielőtt a törvények életbe lépnek, megjelennek majd a pénzügyminiszter rendeletei az adószedésre és a honvédelmi miniszter újabb rendeletei az ujoncozásra vonatkozólag — s mindenütt jogába lép az ex-lex után a lex. De ne felejtjük el, hogy a fő ex-lex mellett van még egy pót-ex-lex is: a kiegyezés dolgában. Ez még később ér véget, mint a másik, mert a kiegyezési provizorium-javaslat majd csak szombaton kerül a főrendiház elé. A kiegyezési ex-lex most már másodikban vendégünk, 1903. elején tíz napig tartott. Mihamar vége lett ennek is. Bucsuzzunk tőle is, a másiktól is azzal a jókívánsággal, hogy soha többé vissza ne térjenek.

— **A nagyváradi katonaszabadtások.** A község élénken emlékezik még azokra a leleplezett katonaszabadtási ügyekre, melyeknek következtében a temesvári hadbíróaság dr. Raab Gyula ezredorvost letartóztatta. Tudvalevő, hogy akkor a polgári hatóság Hornung Rudolf temesvári ügynököt, a katonai hatóság pedig dr. Raab Gyula ezredorvost helyezte vizsgálati fogágha. Az eset előzménye az volt, hogy egy aradi ügynök, a kinek több katonaszabadtási esetéről volt tudomása, fenyegető levelet irt dr. Raabhoz, éppen közvetlen az esküvője előtt, hogy ha neki 500 forintot nem küld, feljeleníti katonaszabadtásokban való közreműködéséről. Dr. Raab, a ki ártatlannak érezte magát, nem küldött az ügynöknek pénzt, az ügynök pedig megtette ellene feljelentését a temesvári hadtestparancsnokságnál. Az ezen feljelentés alapján megajzott vizsgálat során aztán kiderült, hogy több ravasz ügynök tényleg elmozdította, hogy a felülvizsgálat alkalmával Nagyváradon több besorozott fiatal ember kisserabadtásosok. Rendesen úgy követték el ezek az ágensek manipulációikat, hogy titkos szerkekkel betegre tették a berukkoló fiatal embereket, a kiket azután a katonai kórházban kezelték egy ideig s azután végleg kisserabadták. Hogy volt-e tudomása és volt-e része dr. Raab ezredorvosnak ezekben a manipulációkban, azt eddigél csak a katonai bíróság tagjai tudják, annyi azonban

bizonyos, hogy tizenegy olyan esetet állapítottak meg a vizsgálat során, a melyekben kétségtelenül meg lett állapítva a katonaszabadság büne. Mind a tizenegy hadköteles Nagyváradon jelentkezett felülvizsgálatra, valamennyijüket dr. Raab eszterorvos vizsgálta és kezelte a kórházban és az ő orvosi véleménye alapján szuperálták ki őket, mint „szolgálatra alkalmatlan”okat. Érdekes még, hogy az eddigi vizsgálat adatai alapján mindazokat a fiatal embereket, a kik az elmúlt öt év alatt Nagyváradon a felülvizsgálat alkalmával ki lettek szuperálva, újra be fogják idézni sor alá s a kiket ez alkalommal egészségeseknek talál a bizottság, azokat be fogják sorozni és pedig három év helyett ezek büntetésből négy évig fognak szolgálni. A temevári hadtestparancsnokság ezt a javaslatot tette a közös hadügyminiszteriumnak, mely a Nagyváradon megteremtendő új sorozást minden valószínűség szerint el is fogja rendelni.

Színház.

Heti műsor:

Péntek: *A három testőr.*
Szombat: *A talmi hercegnő.*
Vasárnap délután: *Az aranylakodalom.*
Vasárnap este: *A parasztkisasszony.*
Hétfő: *A fekete vér.*
Kedd: *A cigánybáró.*
Szerda: *A tudós nők.*
Csütörtök: *Adorján báró.*
Péntek: *Az első vihar.*
Szombat: *Gyurkovits leányok.*

— **A vasgyáros.** Amit Derblay asszony tesz, az jól van téve s a közönség szívesen hallgatja, hogy hát voltaképpen mit is tesz Derblay asszony. Tegnap is igen sokan voltak a kíváncsiak s a hallgatóság nemcsak azzal a jóleső érzettel hagyhatta el a színházat, hogy Fülöp ur és neje kibé-kültek, de szívesen konstatálhatta azt is, hogy régen volt oly kerek, összevágó előadásban részünk, mint tegnap. Claire és Athenaise nemcsak tolettben és társadalmi emelkedés dolgában vetekedtek egymással, de abban is felülmúlták egymást, hogy melyik dolgozza ki nagyobb tudással és érzéssel szerepének minden egyes részletét. Ugy Csetényi Juliska, mint Daróczy Ilka feladatuk magaslatán állottak s derekasan rászolgáltak a minden felvonás végén megismétlődő hangos és őszinte tapsokra. Ha nem ismernék a közönség izlését, sajnálatunknak adnánk kifejezést, hogy két ilyen kiváló drámai tehetség mellett nem láthatunk sürűben komoly színműveket. Derblay ismert kitűnő alakítása Dérinek, valamiképpen a Halmay disztigvált Bligny hercegét is ismételtén volt alkalmunk megdicsérhetni. Tisztay tegnap is pompás kabinetalakot mutatott be Moulinetben. A kisebb szerepeket jól ellátták: Götz Aranka, Torday, Juhász né, Szepessy Paula, Palotay, Nagy Gyula. Végül egy szót a rendezőhöz. A frakkhoz sehol sem viselnek sárga cipőt. Még — Franciaországban sem.

— **Várady karnagy jutalomjátéka** holnap szombaton lesz. A derék zenész, kinek szép tehetségét ismételtén volt alkalmunk méltatni, Konti legújabb darabját, a Talmi hercegnőt választotta ez alkalomra s a közönség bizonyára szívesen hallgatja meg e dallamos operettet, nemcsak a szerzője, de a karnagyja kedvéért is.

Közgazdaság.

Felhívás

csöves tengeri-félék és zabminták beküldésére.

— Gazdák figyelmébe. —

— március 17.

A jelen évi szeptember hó 3-7-én Szegeden tartandó I. mezőgazdasági országos kiállítás egyik fontos csoportját a mezőgazdasági termények és magvak kiállítása képezi. A legtöbb gazdasági kiállításnak e része szokott legegységesebb és legkevésbé tanulságos lenni, mert igen gyakran nem egyéb, mint üvegekben vagy zacskókban kiállított magminták gyűjteménye; minden közelebbi tájékoztatás nélkül a kiállított magvak termelési viszonyairól. A kiállítás rendező bizot-

sága azt tüntetve célul, hogy a terménykiállítást a célnak megfelelőleg tanulságossá tegye, amit csak úgy érhet el, ha a gazdaközönség támogatását etértsenem nélkülözi. A rendező bizottság a gazdák támogatásának megnyerése és biztosítása céljából úgy intézkedett, hogy a kiállítóknak költség ne háruljon, a gazdák tehát térdíjat e csoportnál nem fizetnek, a rendezési költséget a kiállítási bizottság fedezi. A kiállító gazdának egyéb tennivalója nincs, minthogy a terménymintákat beküldi és a terméseredményeket közli.

A rendezőség a legtöbb terményt a jelen évi termésből fogja összegyűjteni, a későbbben érő vagy rendszeren későbbben csépelte magvakat azonban már most kell összegyűjteni, minthogy a kiállítás szeptember elején tartatik meg. Ilyen növény mindenekelőtt a tengeri.

A szegei kiállításon ösztönzések a hazánkban termelt tengeriféléknek lehetőleg teljes gyűjteményét bemutatni. Továbbá szeretnénk egy összeállítást rendezni, mely feltűntetné, hogy az egyes megyékben mely tengerifélések termelnek, ezenkívül tájékoztatni kívánunk a gazdaközönséget az iránt, hogy az egyes tengerifélék különböző viszonyok között mely terméseket szolgáltatnak. E célból lehetőleg számos gazdaságtól kell tengerit szerzeni.

Azon kéréssel fordulunk ez okból t. gazdaságainkhoz, szíveskedjenek a gazdaságban termelt tengerifélék mindenikéből 15-20 db teljesen benőtt tengericsöveget az ország. m. kir. növénytermelési kísérleti állomás címére Magyar-Óvárra küldeni.

A tengeri minta beérkezése után a termés adatok közlése céljából termelési kérdőívet fogunk küldeni. Mivel a zabot helyenkint csak augusztus hó végén vagy szeptemberben cséplik, abból is már most gyűjtünk mintákat. Arra kérjük tehát t. gazdaságainkat, hogy ha esetleg olyan zabféléseket termesznek, melynek egy vagy más jó tulajdonsága miatt terjesztése kívánatos, szíveskednek abból 3-4 kg-ot a tengerivel együtt küldeni.

A magyar gazdaközönség önszertén szíves támogatását a hazafias és közérdekű mozgalomnál újból kérve, maradunk

Magyar Óvár, 1899. március hó

hazafiai tisztelettel
Cserháti Sándor,
és
Rádsó Imre,
csoportbiztosok.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése március 17-én.)

Budapest, márc. 17. (A „Torontal” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén folytatta a költségvetés tárgyalását.

Blaskovics Ferenc elfogadja a javaslatot.

Mócsy Antal (néppárti) az egyházpolitikai törvényekkel és közoktatási kérdésekkel foglalkozik. A költségvetést elveti.

Pichler Győző a legújabb pártalakulásról és az obstrukcióról beszél. Számon kéri Tisza Istvántól, hogy miért küzdött a béke ellen; tanúság erre a Tisza-lex, a melylyel utleletet akartak adni Bánffy-nak az abszolutizmusra. A nemzetipárt belépését a szabadelpvűpártba azért is üdvözli, mert az egyházpolitikai reformok ellenségei a szabadelvűek barátai lettek. Kérde a miniszterelnököt, hogy a revíziót a szabadelvűpárt nyílt kérdésnek hagyja-e? A költségvetést nem fogadja el.

Kossuth Ferenc személyes kérdésben szólal fel, utána

Széll Kálmán miniszterelnök megköszöni a függetlenségi párt koncilians magatartását, mert álláspontja az, hogy az ellentétes elveket is meg kell becsléni. (Helyeslés.) Nem ért azonban egyet Kossuthal abban, hogy a 67-es kiegyezés a magyar államnak véget vetett. Szólok az ellenkező meggyőződésben van, mert 1867 a pragmatica sanctio fejleménye s erősen fejlesztette és érvényesítette az államjogot az állam beléletében. A közönség csak azon jogok kezelésére és gyakorlására vonatkozik, a melyek közönsége a fejedelem azonosságánál fogva szükséges. A külügyek és hadügyek közönsége nem szünteti meg a magyar állam jogait. Komjáthynak azt válaszolja, hogy

ő maga sem akarná a 67-iki gazdasági és kulturális állapotok visszatérését, mert hogy akkor azon teher kisebb volt, abból még nem következik a közállapotok rosszabbodása. Végül a fuzióról azt mondja, hogy feledjük el a multat s hasonlítsuk a fuziót a szántó-vető ember munkájához, a mely munka barázdáit elfödi a termés. (Hosszantartó lelkes éjlenzés.)

A miniszterek nem mennek Bécsbe.

Budapest, márc. 17. (A „Torontal” eredeti távirata.) Az a híresztelés, mintha Széll Kálmán és Lukács László a hét folyamán Bécsbe utaznának, hogy az osztrák miniszterekkel tárgyaljanak, teljesen alaptalan, mert a tárgyalások szükségességére semmi ok sem forog fenn.

A szilágysomlyói mandátum.

Budapest, március 17. (A „Torontal” eredeti távirata.) Szilágysomlyón folyó hó 26-ára tűzték ki a választást. Ugron Gábornak mindaddig nincs ellenjelöltje s így megválasztása bizonyosnak látszik.

Letartóztatott számvizsgáló.

Budapest, márc. 17. (A „Torontal” eredeti távirata.) Szecsődy Kálmán volt országgyűlési képviselőt, ki jelenleg a belügyminiszteriumban számtiszt, a fővárosi rendőrség ma letartóztatta, mert kiderült, hogy része van a kőbányai nagy bélyeglopásban. Szecsődynek egyébként a neje is kompromittálva van ezen ügyben.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1899. március 17.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilo	100 kilogr. ára		kilo	100 kilogr. ára		
		frtől	frtíg		frtől	frtíg	
Bánsági	uj	76	9.90	10.00	80	10.40	10.45
Tiszavidéki	„	76	10.10	10.20	80	10.45	10.55
Pestvidéki	„	76	10.05	10.15	80	10.40	10.50
Bácskai	„	76	10.20	10.30	80	—	—

Rezs	ó	elsőrendű		kilo	7.85	7.95
		70-72	—			
„	„	másodrendű		—	7.75	7.85
Árpa	„	takarmány		60-62	6.20	6.55
„	„	égetni való		62-64	6.80	7.40
„	„	sörfőzésre való		64-66	7.60	8.40
Zab	„	—		39-41	5.80	6.15
Tengeri	„	bánsági		—	4.65	4.70
„	„	másnemű		—	4.60	4.65

Határidő-üzlet.

Budapest, márc. 17. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Buzában a forgalom szünetel, az árak változatlanok.

Kötetett

Buza márciusra	10.55—10.56
„ áprilisra	9.94—9.96
„ októberre	8.64—8.65
Rozs márciusra	—
Tengeri májusra	4.57—4.53
Zab márciusra	5.74—5.76
Repcse szeptemberre	12.10—12.20

Nagybecskereki városi színház.

Pénteken, 1899. évi március hó 17-én.

A három testőr.

Eredeti vigjáték 3 felvonásban. Irta: Herzegh Ferenc.

Személyek:

Pollacek borkereskedő	—	Nagy Gyula
Rózsa, neje	—	Tuboly Klement.
Liza, unokahuga	—	Göös Aranka
Rátky, lapszerkesztő	—	Déri Béla
Flóris báró, képviselő	—	Palotay Gyula
Hortovay	—	Torday Béla
Kosniczky	—	Tisztay Miksa
La'orka, Pollacek üzletvezetője	—	Miklósy
Bálint	—	Vetési Dániel
Plébános	—	Halmay Imre
Kovács	—	Tordayné
Csernay	—	Martonfi Jenő
Rigó	—	Keresztessy S.
Nagy	—	Vetési Dániel
Szerkesztőségi szolgáló	—	Gáspár Etelka
Szobaleány	—	Tóth Erssi
Táncrendező	—	Kiss Sándor

Kezdete pontban 1/8 órakor.

Holnap szombaton, március 18-án:

Várady Aladár karnagy jutalomjátékai:

A talmi hercegnő.

Eredeti operette 3 felvonásban. Irta: Kövesi Albert.

Zenéjét szerző: Konti József.

VASUT-ÜGYEK.

Ad 18263/99. szám. C-I. Magy. kir. Államvasutak.

Hirdetmény.

A szállókaró küldeményekre vonatkozó díj-számítás megváltoztatása a magy. kir. Államvasutak által kezelt alábbi felsorolt h. é. vasutakon:

A magy. kir. Államvasutak által kezelt h. é. vasutakon 1897. év augusztus hó 15-ike óta érvényes áruudiszabásában (II. rész) az A) csoportban felsorolt h. é. vasutakon, nevezetesen a baja—zombor—újvidéki, debreczen—füzesabonyi, debreczen—hajdunánási, dunántúli, győr—veszprém—dombóvári, nógrádvármegyei, szent-lőrincz—szalonna—násiodi, szlovéniai és tiszapolgár—nyiregyháza h. é. vasutak I. kivételes díjzabásából az 1) post alatt foglalt „szállókaró” küldemények a fent érintett díjzabáshoz f. évi április hó 1-én megjelenő VIII. pótlék után kiküszöböltetni és ezen küldemények után a nevezett napról fogva a rendes, vagyis a C) kocsiakomániai osztály díjtételei fognak alkalmaztatni.

Ellenben a rendeltetési helyre nézve illetékes gazdasági egyesület, vincellériszkolai igazgatóság, vagy m. kir. szőlőszeti vagy borászati felügyelő által kiállított igazolvány alapján valamely szőlőgazdára, szőlőszeti és gazdasági egyesülethez vagy szövetséghez vagy helyközösségekhez címezve feladott s teljes kocsiakománnyokban szállítandó szállókaró küldemények után ugyancsak a VIII. pótlék után a II. kivételes díjzabás alkalmazása fog életbe léptettni.

Az igazolványos eljárás mellett szállítandó szállókaró küldemények tehát jövőben a nevezett h. é. vasutakon még az eddiginél is olcsóbb díjzabási elbánásban fognak részesülni.

Budapest, 1899. február hó 18-án.

Az igazgatóság.
(Utánnomás nem díjazatik.)

5802/I. sz. 1899.

M. kir. Államvasutak
Üzletvezetőség Aradon.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. Államvasutak aradi üzletvezetőségének központjában két hivatszolgálati állás lesz betöltendő, melyek mindegyikével 300 frt évi fizetés, 120 frt lakbér és szolgálati egyenruha élvezete van egybekötve.

A polgári alkalmazásra jogosító hadügyi, vagy honvédelmi miniszteri igazolvánnyal ellátott altisztek ezen állás betöltésénél elsőbbséggel bír-

ván, felhívjuk azon kiszolgált altiszteket, kik az 1873. évi II. t. c. értelmében jogosultsággal bírnak s pályázni óhajtanak, hogy említett igazolvánnyal felszerelt folyamodványukat — melyben a vasuti szolgálatra képesítő 35 évet meg nem haladó koron és ép egészséges testalkaton kívül a magyar írás, olvasás és számolás elemeiben való jártasság, továbbá magyar honosságuk okmányilag igazolandó — következő cím alatt: „A magyar kir. Államvasutak üzletvezetőségének Aradon” legkésőbb f. évi március hó 31-éig terjesszék be, minthogy az ezen határnapon túl, vagy igazolatlan pályázóktól beérkező kérvények figyelembe vétetni nem fognak.

Az igazolványos kiszolgált katonai altisztek — de csakis ezek — pályázati kérvényei mellékleteikkel együtt bélyegmentesek, más folya-

modóké bélyegkötelesek. Közöljük végül, hogy a polgári állásra jogosító igazolvánnyal ellátott azon közös hadseregbeli, haditengerészeti és honvédségi kiszolgált katonaltisztek, kik a katonaságtól közvetlenül a szolgálat folytonosságának megszakítása nélkül lépnek át szolgálatunkba, véglegesítésük esetében és ha átépésükkor 45 ik életévüket még (ul nem haladták, a katonai szolgálatban töltött idejük az alapszabályszerű utánfizetés befizetése mellett nyugdíjjogosult idejükhöz beszámíttatik. A magyar kir. Államvasutak üzletvezetősége.

Hirdetések



Tavaszi kabátok leányok és hölgyeknek a leg-nagyobb választékban, a legolcsóbbtól a legfinomabbig Kovács Gedeonnál Nagy-Becskereken.

Torontáli helyi érdekű vasutak.

Hirdetmény.

Van szerencsénk a t. cz. utazó közönség tudomására juttatni, miszerint a nagybecskerek-bégapart—uj-zombolyai keskenyvágányú vasútvonalon a személyszállító vonatok az 1898. évi október hó 1-ével kiadott menetrendhirdetményünkben közzétett menetrendtől eltérőleg folyó hó 24-ikétől kezdődőleg további intézkedés az alábbi menetrend szerint fognak közlekedni.

Nagy-Becskerek-Bégapart—Uj-Zombolya.								
Oda.				Vissza.				
V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	Állomások	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.
522.	502.	524.	504.		521.	501.	523.	503.
II-III. o.	I-III. o.	II-III. o.	I-III. o.		II-III. o.	I-III. o.	II-III. o.	I-III. o.
212	437	1140	624	ind. N. Becskerek-Bpart	645	1049	158	1123
216	441	1144	628	Német-utca	641	1045	154	1119
219	444	1147	631	Ferencz József-tér	638	1042	151	1116
223	448	1151	635	Korona-szálloda	634	1038	147	1112
227	452	1155	639	Temesvári-utca	630	1034	143	1108
*231	*456	*1159	*643	Nagy Becskerek-Vámház	*626	*1030	*139	*1104
258	517	1226	704	Klekk	601	1010	114	1044
323	537	1251	724	Katalinfalva	537	950	1250	1024
340	550	128	737	Béga-Szent-György	519	937	1232	1011
405	609	133	756	Ittvárnok-Rogendorf	455	917	1208	953
430	631	158	818	Csősztelek	435	900	1147	936
*444	*643	*212	*830	Pálmajor	*415	*842	*1127	*923
*455	*652	*223	*839	Jánosmajor	*404	*833	*1116	*914
518	710	246	857	Magyar-Czernya	343	816	1055	857
*524	*715	*252	*902	Karolinamajor	*335	*810	*1047	*844
*531	*722	*259	*909	Leonamajor	*328	*808	*1040	*837
556	743	324	930	Német-Czernya	305	743	1017	817
*603	*750	*331	*937	Juliamajor	*256	*734	*1008	*809
627	813	355	1002	érk. Uj-Zombolya	232	711	944	746
637	815	400	1005	ind. Uj-Zombolya	—	708	907	731
643	821	406	1011	érk. Zombolya	—	703	900	725
667	953	738	1233	érk. Szeged	—	455	—	559
814	—	431	—	érk. Temesvár-Józsefváros	—	510	750	—
127	—	—	715	érk. Budapest-nyugati pályaudvar	—	1035	—	280

Megjegyzések:

- Az állomások neve mellett balról álló időadatok felülől lefelé, a jobbról állók pedig alulról felfelé olvasandók.
- Az indulási és érkezési idők közép-európai időre vonatkoznak.
- Az éjjeli idő, esti 600 órától reggeli 550 perczig, a perczeket jelző számjegyeknek aláhúzásával van kitüntetve.
- A csatlakozó vonalak kisebb betűkkel vannak nyomtatva; a gyorsvonatok által közvetített csatlakozások időadataiban az órák vastagabb számjegyekkel vannak nyomtatva.

Nagy-Becskerek, 1898. évi október hó 22-én.

Az üzletigazgatóság.

Nyomatott Pleits Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.

1401. szám. kig. 1899.

281-3.1

Árverési hirdetmény.

Ozora község tulajdonát képező, közvetlen Oppova község, illetve a Temes folyó mellett fekvő 1600 holdas rétje 1899. évi április 1-től kezdődő 4 évre f. é. április hó 9-én d. e. II órakor Ozora községében megtartandó nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőknek haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár: egy évi bér 3200 frt, árverezni szándékozók a kikiáltási ár 10%-át kötelesek bánatpénzül letenni.

Zárt írásbeli ajánlatok kellőképpen felszerelve, annak kijelentése mellett, hogy ajánlattevő a feltételeket ismeri, bánatpénzzel ellátva f. é. április hó 8-án d. u. 6 óráig Ozora község előjáróságánál adhatók be, a később érkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak. Az írásbeli ajánlatok a szóbeli árverés befejezte után fognak felbontatni.

Az évi bér felerésze óvadéknak Ozora község pénztárába készpénz vagy óvadék-képes értékpapirokban leteendő, a bér negyedévente előre fizetendő, az óvadék az utolsó hétrészletbe számíttatik be.

A részletes feltételek Ozora község jegyzői irodájában tekinthetők meg.

Ajánlattevőkre ajánlatuk azonnal, a községre nézve pedig a képviselőtestület által történt elfogadás után kötelező.

Ozoran, 1899. évi március hó 14-én.

Rehák István,
jegyző.

Mikléa Pál,
bíró.

Torontálvármegye zombolyai járás főszolgabírája.

2170. szám. 1899.

276-3.8

Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye zombolyai járásában a tóbai körjegyzői állás megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek.

Javadalmazás:

- Tóba község részéről évi fizetés 440 frt;
- természetbeni lakás;
- elegendő fűtő szalma;
- egy kis házi kert haszonélvezetre;
- Mollyfalva község részéről évi fizetés 160 frt.

Ezekon kívül megilleti a körjegyzőt a magánmunkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjak szedésének joga.

A körjegyző, mint kinevezendő állami anyakönyvvezető évi 80 frt tiszteletdíjban fog részesítettetni.

Felhívom mindazokat, a kik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy nagykorúságukat, az 1883. évi I. t. cz. 6 §. előírt képesítésüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám f. év április hó 10-ig bezárólag adják be, mert a később érkezők figyelembe vétetni nem fognak.

A választási határidőt a pályázati határidő lejártá után fogom kitzütni.

Zombolyán, 1899. évi március hó 14-én.

Fóris József,
főszolgabíró.

Két szép utcai lakás a Nádor-utca sarkán május hó elsejétől kiadó. 206-x.11 Bővebbet Fuchs Sándornál.